

ЗАЩИТНИКИ

подводного города





Кристиана Риттерсхаузен

ЗАЩИТНИКИ

подводного города



#эксмодетство

Москва
2025

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
P55

Christiane Rittershausen
MARI, MÄDCHEN AUS DEM MEER –
DAS SCHILDKRÖTEN-ORAKEL

Copyright © 2020 Magellan GmbH & Co. KG,
Bamberg, Germany

Риттерсхаузен, Кристиана.

P55 Защитники подводного города / Кристиана Риттерсхаузен ; [перевод с немецкого К. С. Чесноковой]. — Москва : Эксмо, 2025. — 288 с. — (Трое друзей и волшебный камень. Приключенческое фэнтези для детей).

ISBN 978-5-04-169599-6

Фриц и Лена — близнецы. Они постоянно ссорятся, но всё равно очень дружны. Поэтому, когда однажды вечером с Фрицем заговорила его морская черепашка, он тут же поделился этим с сестрой. Лена, разумеется, его высмеяла, сказав, что ему всё приснилось. Дальше — больше. Фриц услышал, как его новая одноклассница разговаривает с морским ежом и тот ей отвечает! Лена тоже было посмеялась, но тут эта одноклассница позвала Фрица на встречу, обещая объяснить все эти странности.

На встречу брат и сестра отправились вместе. И вот что они узнали: под водой скрыт город Альмарис и ему требуется защита...

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44

© Чеснокова К.С., перевод на русский язык, 2022

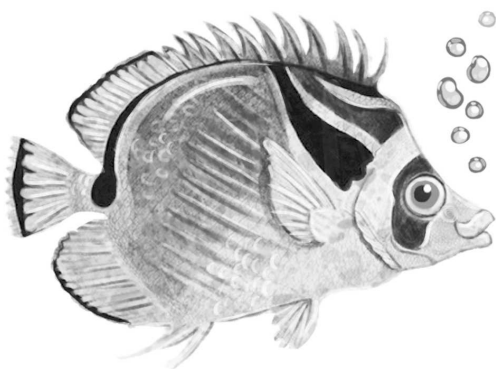
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025

ISBN 978-5-04-169599-6



Пролог





Не то чтобы в Глуши-на-Море никогда не видели туристов, нет — но такой странной парочки в городке с населением всего триста жителей ещё не появлялось.

Смотритель маяка Харальд Дыбомшерсть не поверил своим глазам, когда ночное море буквально выплюнуло из себя две тёмные фигуры. Одна покрупнее, другая помельче, они брели по пляжу, насквозь мокрые и с тру-

дом различимые в бледном свете луны. Нигде не было видно никакой хоть малюсенькой лодочки. Казалось, эти люди вышли прямо из морских волн. Впрочем, возможно, зритель просто был слишком близорук или выпил лишнего во время игры в дурака.

В таком городке, как Глушь-на-Море, дел у смотрителя маяка немного. Харальд легко мог пересчитать по пальцам одной руки те случаи, когда за последний месяц корабль подходил хотя бы на расстояние прямой видимости от побережья. Так что большую часть времени он листал потрёпанные газеты, полные сплетен, которые приносила ему из своего киоска госпожа Кусырски. Ни за что в жизни он бы не признался, что именно они давно уже стали самой захватывающей частью его работы на маяке.

Вообще-то Харальду было пора на пенсию. В конце концов, ему уже семьдесят четыре года. Но увы, в го-

родке не нашлось никого, кто согласился бы взять на себя его работу. Слишком скучная.

Поэтому уже сорок лет подряд каждый вечер незадолго до заката Харальд заступал на свой пост на маяке.

Однако сегодня всё было иначе. В эту пустынную и удалённую часть пляжа туристы давно не забредали — даже ради того, чтобы взглянуть на маяк. Раньше, правда, Харальд проводил экскурсии, но с тех пор как в районном центре открыли интерактивный высокотехнологичный Музей Атлантиды, посетители навевывались к нему крайне редко.

Чтобы получше разглядеть двоих пришельцев, Харальд взял в руки свою подзорную трубу, направил на них объектив и настроил резкость. Он уже было решил, что гости ему привиделись, потому что пляж был совершенно пуст, но затем краем глаза уловил движение.

Смотритель маяка переместил подзорную трубу правее — и увидел их, мужчину и ребёнка. Судя по всему, это была девочка. Точно сказать он не мог. Оба были увешаны морскими водорослями и оставляли на песке мокрые следы.

Харальд почесал в затылке. Откуда они тут взялись? Для погружений уже слишком поздно, да и оборудования у них с собой никакого нет — только два больших чемодана. Всё это более чем странно.

Двое незнакомцев о чём-то эмоционально разговаривали, вроде как спорили. Харальд многое бы отдал за то, чтобы услышать их, но он был слишком далеко.

Тем временем незнакомцы добрались до тропинки, ведущей в деревню. Что же они собираются делать?

Харальд на мгновение задумался. За все сорок лет он ни разу не оставлял свой пост без причины. С другой сто-

роны, вероятность того, что за время его отсутствия случится что-то более интересное, чем эти двое неизвестных, крайне невелика. И Харальд решился проследить за ними — а вдруг это преступники, замыслившие недоброе? Например, ограбить музей. В таком случае он незамедлительно известит полицию. Возможно, тогда о нём бы даже написали в местной газетёнке, ведь он предотвратил бы вероломное ограбление в этом маленьком, но популярном у туристов городке. Непременно с фотографией — так ему бы было особенно приятно.

Харальд решительно схватил связку ключей и застегнул на все пуговицы вязаную кофту в красную полосу, которая была ему явно мала, а затем по винтовой лестнице спустился с маяка.

Пока Харальд брёл по склону, морской бриз трепал его волосы, и вниз он отметил, как быстро успел запыхаться. Кажется, всё-таки нужно

есть поменьше чипсов. Наверняка во всём виноваты те, с двойной порцией лука.

К счастью, чужаки тоже шли не так уж быстро, они были слишком заняты своим спором.

Несмотря на то что было достаточно темно, а тонкий месяц проливал на землю лишь тусклый свет, они уверенно направлялись в сторону дороги. Харальд следовал за ними на безопасном расстоянии, и ему удавалось слышать лишь обрывки их разговора.

— ...моё дело... как-нибудь сама разберусь... — сердито говорила девочка.

Мужчина пытался успокоить её:

— ...подождать... если что-нибудь непредвиденное...

— Бла-бла-бла! — девочка повысила голос. — Мне не нужна нянька, я чётко и ясно сказала об этом своему отцу!

— Тссс! — мужчина стал активно жестикулировать, призывая девочку

вести себя потише. Выглядело это довольно смешно, потому что он чуть не уронил свой чемодан.

Тем временем чужаки дошли до дороги и остановились перед домом — единственным зданием в окрестностях и одной из тех новомодных построек, которые так не нравились Харальду: ведь они не имели ничего общего с былым уютом Глуши. Пару лет назад его построил один известный архитектор, и с тех пор дом стоял совершенно пустой.

Чужаки поставили на землю свои чемоданы и о чём-то зашептались.

Увы, теперь Харальд не слышал совсем ничего. Он пригнулся за кустом роз и затаил дыхание.

Через некоторое время девочка пожала плечами и опустила голову. Она осталась стоять на месте, а мужчина направился к зданию. Не раздумывая и без каких-либо дополнительных приспособлений он полез прямо по отвесной стене наверх.

Харальд выпучил глаза. Как такое вообще возможно?! Если до этого мужчина казался ему довольно неуклюжим — сейчас от его неловкости не осталось и следа. За считанные секунды он взобрался на балкон и исчез внутри дома.

Девочка грустно вздохнула и отвернулась.

— Просто идеально, — пробормотала она. — Мой отец думает, что он может всё контролировать. Но я покажу ему, что тоже кое-чего стою. Так, Гюнтер?

Ей ответил тоненький визгливый голосок, слов Харальд не расслышал. С кем же могла говорить девочка? Мужчину уже не было видно.

— Ты уверен? — спросила девочка, глядя прямо в сторону куста, за которым прятался Харальд. На ней была свободная куртка на несколько размеров больше, чем нужно, капюшон надвинут низко на лицо.

Могла ли она заметить его? Харальд на всякий случай немного попятился. ХРЯСЬ! Под его ногой хрустнула тоненька веточка.

Проклятье! И всё же он надеялся, что девочка ничего не услышала.

И зря.

— Кто здесь? — громким шёпотом спросила она.

И прежде чем Харальд успел что-либо предпринять, она бросилась прямо в его сторону. Кроме куста роз в округе не было ничего, за чем он мог бы укрыться. Харальд попытался взять себя в руки. В конце концов, это всего лишь ребёнок. Что она может ему сделать?

И он решительно вышел из-за куста.

— Эй, что это вы здесь делаете? — решительно спросил он. — Я отлично видел, как твой отец влез в этот дом.

Девочка остановилась и сбросила капюшон, под которым обнаружилась копна светлых волос. Девочка была